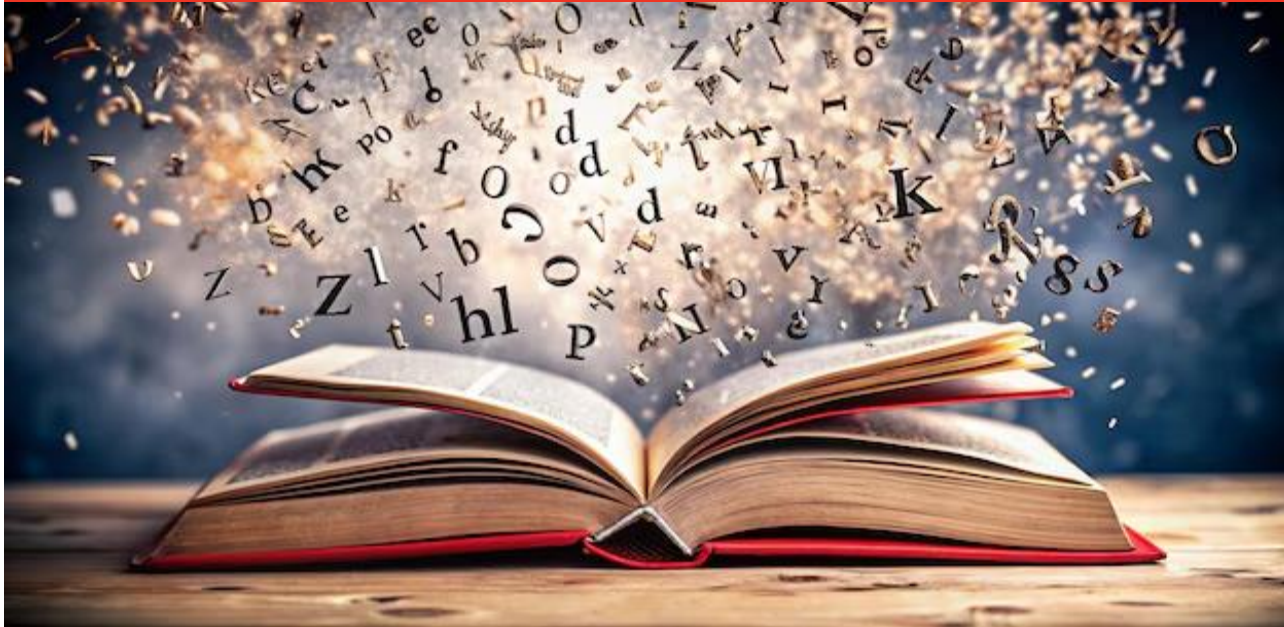




# Всероссийский Фестиваль Наука 0+ 2024



**ВЕДУЩАЯ:**

Дубнякова Оксана Алексеевна,  
доцент кафедры романских языков и лингводидактики,  
кандидат филологических наук,  
доцент

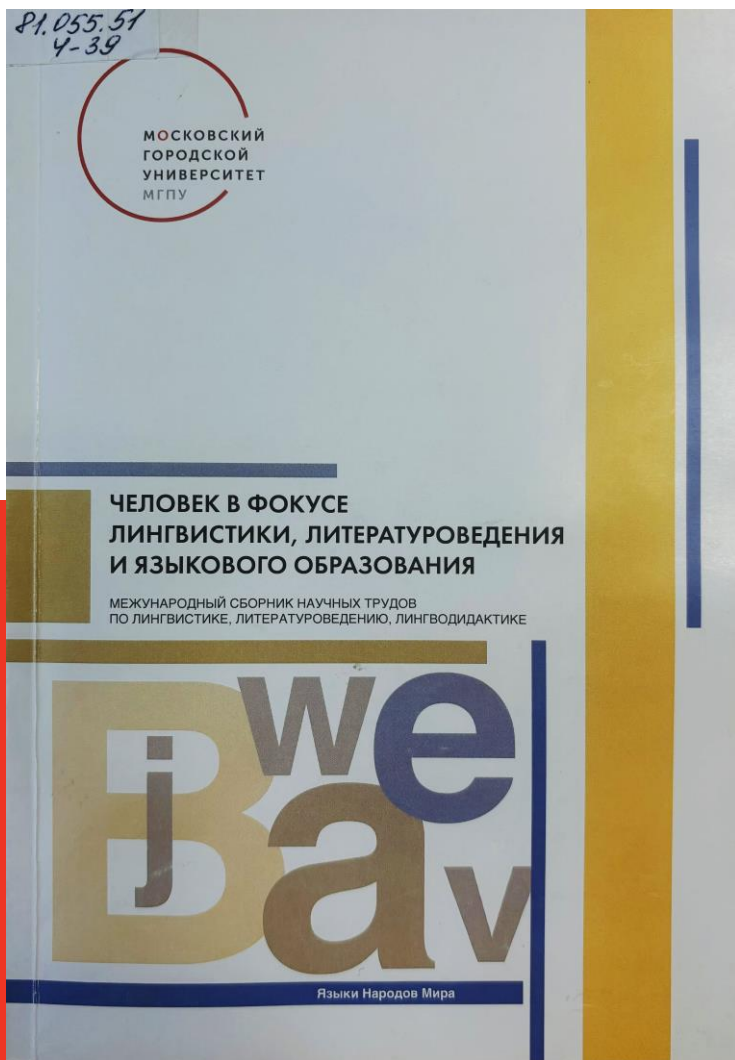
Научно-популярная лекция  
«Лингвист: обучение  
и перспективы»



**12 октября 2024 г.**



## Из фонда ФБ МГПУ в ИИЯ

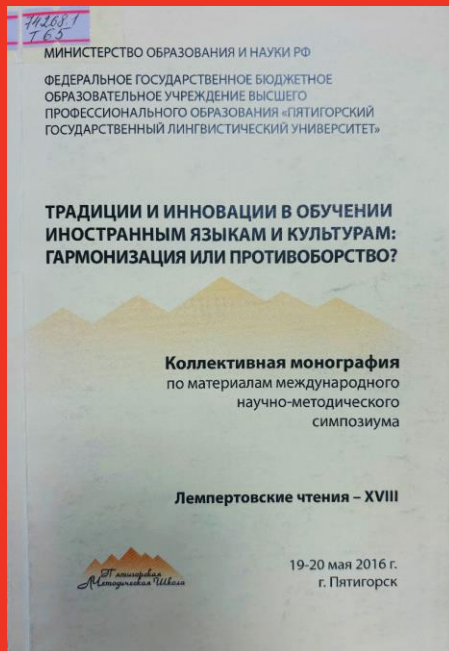


### **Макеева, Светлана Николаевна.**

Терминология методической науки: проблемное поле исследований в области иноязычного образования / С. Н. Макеева // Человек в фокусе лингвистики, литературоведения и языкового образования междунар. сб. науч. трудов по лингвистике, литературоведению, лингводидактике / Департамент образования и науки г. Москвы, Гос. автоном. образоват. учреждение высш. образования г. Москвы "Моск. гор. пед. ун-т", Ин-т иностр. яз. ; редкол. : К. М. Баранова, О. Г. Чупрына ; сост., отв. ред. Е. В. Суворина. – Москва, 2022. – С. 222–229. – ISBN 978-5-6046999-5-9.

### **Машошина, Виктория Сергеевна.**

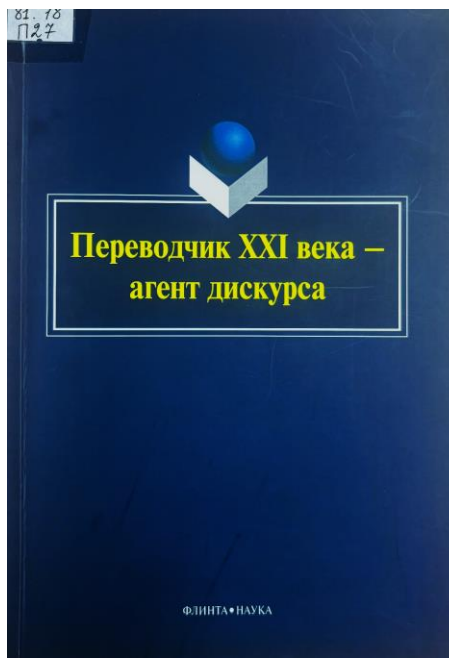
Английский язык как инструмент межкультурного диалога в пространстве профессиональных интересов студентов-лингвистов / В. С. Машошина // Человек в фокусе лингвистики, литературоведения и языкового образования : междунар. сб. науч. трудов по лингвистике, литературоведению, лингводидактике / Департамент образования и науки г. Москвы, Гос. автоном. образоват. учреждение высш. образования г. Москвы "Моск. гор. пед. ун-т", Ин-т иностр. яз. ; редкол. : К. М. Баранова, О. Г. Чупрына ; сост., отв. ред. Е. В. Суворина. – Москва, 2022. – С. 230–238. – ISBN 978-5-6046999-5-9.



## Мироненко, Елена Валерьевна.

Учебный корпус текстов как обучающий ресурс при подготовке бакалавров-лингвистов / Е. В. Мироненко // Традиции и инновации в обучении иностранным языкам и культурам: гармонизация или противоборство? : коллектив. моногр. по материалам междунар. науч.-метод. симп. "Лемпертовские чтения - XVIII", 19-20 мая 2016 г. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Пятигор. гос. лингвист. ун-т" ; под общ. ред. Н. В. Барышникова ; [среди авт. : Е. Г. Тарева, О. А. Малых, М. А. Смолова]. - Пятигорск, 2016. - С. 133-138.

Из фонда  
ФБ МГПУ в ИИЯ

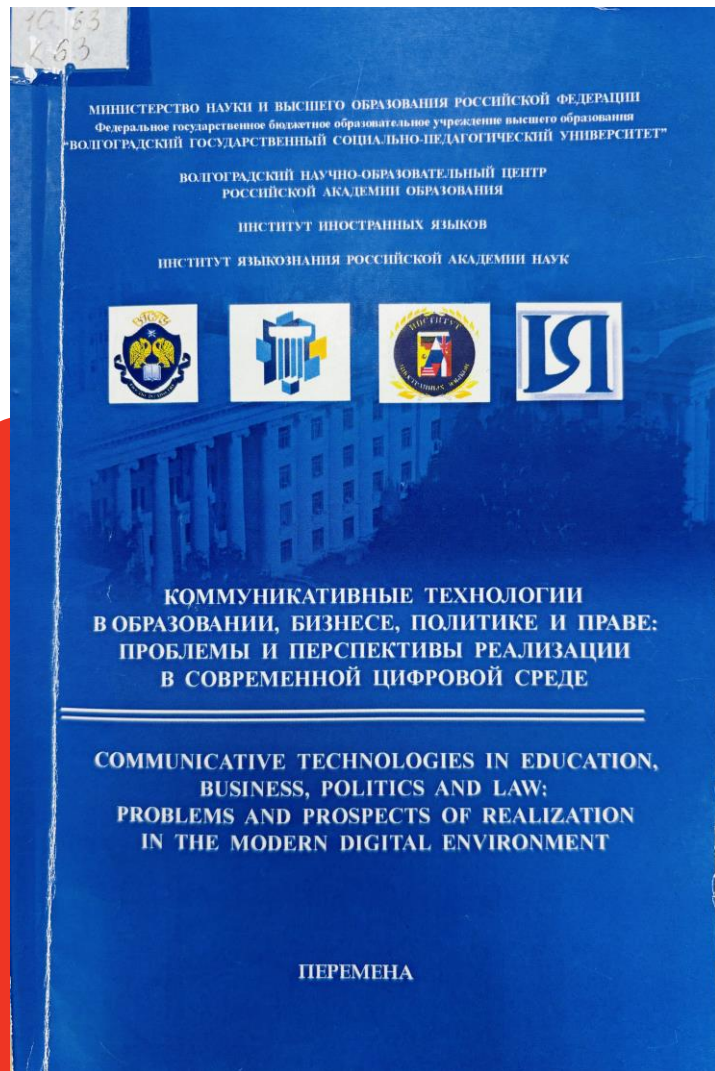


## Мощанская, Елена Юрьевна.

Дискурсивная компетенция устного переводчика: дидактический аспект / Е. Ю. Мощанская // Теоретические и методические основы профессиональной подготовки переводчиков : коллектив. моногр. / Школа дидактики перевода ; под общ. ред. Н. Н. Гавриленко ; авт. коллектив: Е. В. Аликина, Л. М. Алексеева, Л. В. Кушнина [и др.]. - Москва, 2023. - С. 81-112. - (Школа дидактики перевода).

**Переводчик XXI века - агент дискурса** : коллектив. моногр. / под науч. ред. В. А. Митягиной, А. А. Гуреевой ; ФГАОУ ВО "Волгоград. гос. ун-т". - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта : Наука, 2017. - 277 с. - Библиогр. в конце разд. - ISBN 978-5-9765-2692-1. - ISBN 978-5-02-038994-6.

## Из фонда ФБ МГПУ в ИИЯ



### Тарева, Елена Генриховна.

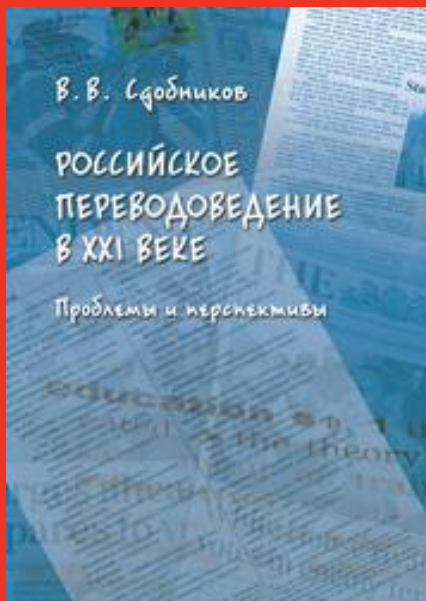
Преподаватель иностранного языка как субъект цифрового образования / Е. Г. Тарева // Коммуникативные технологии в образовании, бизнесе, политике и праве: проблемы и перспективы реализации в современной цифровой среде : сб. материалов V Междунар. науч.-практ. конф. : Волгоград, 6-8 декабря 2018 г. / М-во науки и высш. образования РФ, ФГБОУ ВО "Волгогр. гос. соц.-пед. ун-т", Волгогр. науч.-образоват. центр РАО, Ин-т иностр. яз., Ин-т языкознания РАН ; отв. ред. Р. М. Желтухина ; среди авт. : М. Р. Желтухина, О. А. Сулейманова, Е. Г. Тарева, Л. А. Борботько, Е. Г. Борисова, Л. Г. Викулова, С. А. Герасимова. - Волгоград, 2019. - С. 47-48.



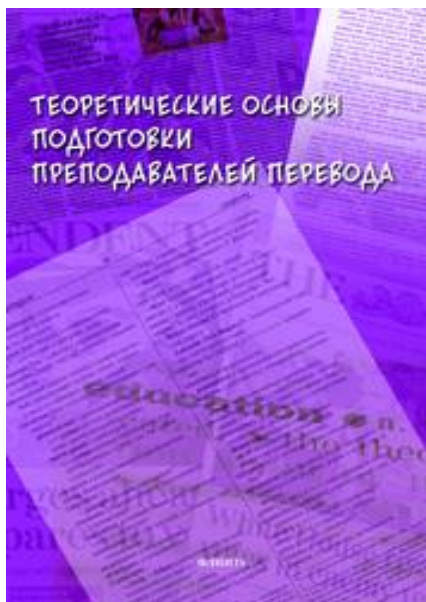
**Загуменнов, Б. И.** Перевод и переводчик. Главные темы. Восточный аспект = Translation and Translator. Main Principles. Oriental Aspects : монография / Б. И. Загуменнов. – Москва : ФЛИНТА, 2022. – 388 с. – ISBN 978-5-9765-4820-6. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/231815> (дата обращения: 10.10.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.



**Гурулева, Т. Л.** Лингводидактика перевода : учебник / Т. Л. Гурулева. – Москва : ВКН, 2022. – 272 с. – ISBN 978-5-907086-93-7. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/300587> (дата обращения: 10.10.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.



**Сдобников, В. В.** Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы : монография / В. В. Сдобников. – Москва : ФЛИНТА, 2024. – 240 с. – ISBN 978-5-9765-5444-3. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/413984> (дата обращения: 10.10.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.



**Теоретические основы подготовки преподавателей перевода :** монография / О. В. Петрова, В. В. Сдобников, Р. М. Шамилов, Д. Н. Шлепнев ; составители О. В. Петрова [и др.] ; под общей редакцией В. В. Сдобникова. – Москва : ФЛИНТА, 2023. – 112 с. – ISBN 978-5-9765-5280-7. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/333467> (дата обращения: 10.10.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

1. Актуальные вопросы лингвистики, межкультурной коммуникации и методики преподавания языков : Материалы Международной научно-практической конференции , Грозный, 21 марта 2024 года. – Грозный: издательство АЛЕФ, 2024. – 122 с. – ISBN 978-5-00212-513-5. – DOI 10.33580/978-5-00212-513-5. – EDN IIDWKF. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=65679143>
2. Вишневская, Е. М. Профориентация как мотивационный фактор подготовки студентов-переводчиков / Е. М. Вишневская, А. М. Иванова // Педагогический журнал. – 2017. – Т. 7, № 5А. – С. 124-134. – EDN YQVQIC. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=32538307>
3. Ермакова, Н. Л. Лингвистический анализ как составная часть филологического анализа художественного текста / Н. Л. Ермакова // Актуальные проблемы обучения русскому языку и литературе в школе и вузе : материалы Международной научно-практической конференции, Орел, 26 мая 2017 года / Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева, Кафедра теории и методики обучения русскому языку и литературе института филологии. – Орел: Орловский государственный университет им. И. С. Тургенева, 2017. – С. 39-45. – EDN ZXIKAN. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=30769223>
4. Изучение иностранного языка и медиаурбанистика в цифровую эпоху: пути, форматы, перспективы. – Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова, 2024. – 111 с. – ISBN 978-5-261-01712-7. – EDN YNVERM. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=60008460>

5. Иовенко, В. А. Еще раз о роли переводчика в переводе и о необходимости разработки концепции переводчика в переводе / В. А. Иовенко // Тетради переводчика : Научно-теоретический сборник / Под ред. С. Ф.Гончаренко. Том Выпуск 25. – Москва : Московский государственный лингвистический университет, 2004. – С. 67-76. – EDN UVONII.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35354155>

6. Ласкова, М. В. Из опыта обучения переводу: перспективы и инновации / М. В. Ласкова, А. В. Полоян // Гуманитарные и социальные науки. – 2021. – Т. 89, № 6. – С. 79-83. – DOI 10.18522/2070-1403-2021-89-6-79-83. – EDN SMJCGO. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47565317>

7. Лингвистика и вызовы современной парадигмы общественных отношений: междисциплинарное, межкультурное, межъязыковое взаимодействие : Материалы международного форума. В 2-х частях, Воронеж, 11–15 октября 2023 года. – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2024. – 369 с. – ISBN 978-5-9273-4008-8. – EDN CUMKGY. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=67909601>

8. Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация : сборник статей XXV научно-практической конференции, Екатеринбург, 24–25 ноября 2023 года. – Екатеринбург: ООО Универсальная Типография «Альфа Принт», 2024. – 195 с. – ISBN 978-5-907680-88-3. – EDN UNVHZK. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=65119060>

9. Мощанская, Е. Ю. Роль клуба переводчиков в совершенствовании профессиональной и дискурсивной компетенции будущих переводчиков в вузе / Е. Ю. Мощанская // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2023. – Т. 8, № 9. – С. 979-985. – DOI 10.30853/ped20230143. – EDN TRDHUL. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54522144>



10. Папикян, А. В. Методика использования лингводидактических средств в обучении иностранному языку в подготовке студентов-лингвистов к межкультурной коммуникативной компетенции / А. В. Папикян // Социосфера. – 2020. – № 1. – С. 86-91. – EDN AGWAMR. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42544433>

11. Перспективы лингвистического знания: молодежь и наука : Сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции аспирантов, магистрантов, студентов и школьников, Стерлитамак, 14–15 марта 2024 года. – Стерлитамак: Уфимский университет науки и технологий, 2024. – 325 с. – EDN EXKZDQ. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=67302703>

12. Приказчикова, Е. В. Межкультурное общение и подготовка профессиональных лингвистов-переводчиков / Е. В. Приказчикова, Д. К. Ч. Макс, Е. П. Савченко // Роль и место лингвокультурной адаптации художественного текста в теории и практике перевода. Переводческие стратегии и тактики : Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Москва, 07 апреля 2023 года. – Москва: Государственный университет просвещения, 2023. – С. 189-192. – EDN KGFFZO. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=64824113>

13. Теоретические и методические основы профессиональной подготовки переводчиков [Электронный ресурс] : коллектив. моногр. / Е. В. Аликина, Л. В. Кушнина, Е. Ю. Мощанская [и др.] ; под общ. ред. Н. Н. Гавриленко. - Москва : Флинта, 2023. - Добавлено: 24.06.2024. - Проверено: 27.09.2024. - Режим доступа: ЭБС Лань по паролю. - ISBN 978-5-9765-5266-1. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54273180>

14. Табанакова, В. Д. Переводчик-лингвист, переводчик-терминолог, переводчик-специалист: стратегия и тактика перевода термина / В. Д. Табанакова // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. – 2014. – № 1. – С. 72-81. – EDN SJGMSL. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=21809160>

15. Тоаме, К. Б. Информационный (специальный) перевод в современном мире / К. Б. Тоаме // Центральный научный вестник. – 2019. – Т. 4, № 24(89). – С. 9-11. – EDN NUYSAB. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41753973>

16. Убоженко, И. В. Перспективы развития индустрии перевода в России: профессиональный стандарт как вектор новых образовательных траекторий / И. В. Убоженко // Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики : сборник материалов VI Международной научно- практической конференции, Елабуга, 21 октября 2022 года / ФГАОУ «Казанский (Приволжский) федеральный университет», Елабужский институт. – Елабуга: Казанский (Приволжский) федеральный университет, Елабужский институт, 2022. – С. 246-249. – EDN FPCQNR. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49912302>

17. Филологические науки в XXI веке: актуальность, многополярность, перспективы развития : Сборник научных трудов. – Краснодар : Кубанский государственный университет, 2024. – 177 с. – ISBN 978-5-8209-2470-5. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=72060300>

18. Юзефович, Н. Г. Преподаватель-переводчик vs преподаватель-лингвист: размышления о проблемах подготовки переводчиков в вузе / Н. Г. Юзефович // Индустрия перевода. – 2016. – Т. 1. – С. 176-182. – EDN WAXYFZ. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26181090>

# Всероссийский Фестиваль Наука 0+ 2024

При создании презентации использованы

- изображения с сайтов  
<https://e.lanbook.com/>  
<https://www.elibrary.ru/>
- сканы обложек книг из ФБ МГПУ
- фотоматериалы Фотобанка Freerik

Институт  
Иностранных  
ЯЗЫКОВ

## Научно-популярная лекция «Лингвист: обучение и перспективы»



Подготовлено библиотекарем ФБ МГПУ в ИИЯ  
Кириевской Н.В.